

Решение МПБЭУ-3/2: Финансовая и бюджетная основа

Пленум,

приветствуя взносы в денежной и натуральной форме, полученные с момента создания Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в 2012 году,

отмечая положение дел с взносами в денежной и натуральной форме, полученные к настоящему моменту, как указывается в приложении II к настоящему решению,

отмечая также объявленные взносы на период после 2014 года,

отмечая далее положение дел с расходами на двухгодичный период 2013-2014 годов, как изложено в приложении II к настоящему решению, а также объем экономии, обеспеченной в течение двухгодичного периода,

1. *приглашает* правительства, а также органы Организации Объединенных Наций, Глобальный экологический фонд, другие межправительственные организации, заинтересованные стороны и другие стороны, имеющие такую возможность, объявлять и перечислять взносы в Целевой фонд Платформы, а также делать взносы натурой для поддержки работы Платформы;

2. *просит* Исполнительного секретаря, работая под руководством Бюро, подготовить для рассмотрения Пленумом на его четвертой сессии доклад о расходах за двухгодичный период 2014-2015 годов;

3. *принимает* уточненный бюджет на 2015 год в размере 9 506 304 долл. США, изложенный в приложении II к настоящему решению;

4. *принимает к сведению* предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов в размере 9 995 346 долл. США в 2016 году и 8 506 566 долл. США в 2017 году, отмечая, что он потребует дальнейшего рассмотрения перед его принятием;

5. *просит* Исполнительного секретаря в консультации с Бюро представить Пленуму на его четвертой сессии доклад о сложившихся практиках многосторонних экологических организаций, Межправительственной группы экспертов по изменению климата и других соответствующих форумов в области предоставления финансирования экспертам и участникам совещаний с целью оказания содействия членам Платформы в принятии обоснованного решения о критериях отбора, которые будут применяться;

6. *утверждает* поправку к Финансовым правилам и процедурам через добавление правил 5, 6 и 7, изложенных в приложении II к настоящему решению;

7. *поручает* Исполнительному секретарю, при условии наличия средств, задействовать ресурсы Платформы для организации четвертой сессии Пленума в начале 2016 года.

Приложение I

Поправка к финансовым процедурам и правилам Платформы, касающимся объявленных взносов в целевой фонд Платформы

Следующий ниже текст включается после правила 5 финансовых процедур и правил Платформы; нумерация всех последующих правил изменяется соответствующим образом.

Правило 6

В любое время члены и нечлены Платформы могут объявить о добровольных взносах в целевой фонд. Такие объявления о взносах должны подтверждаться в письменном виде на официальном бланке за подписью должным образом уполномоченного должностного лица представляющего органа. Письменное подтверждение взносов следует направлять Исполнительному секретарю секретариата Платформы. Письма с объявлениями взносов должны содержать информацию о порядке перечисления средств с указанием графика платежей и их дробности.

Правило 7

Письма с объявлениями взносов, полученные в соответствии с правилом 6 выше, будут до их выплаты регистрироваться как объявленные взносы в таблице взносов, представляемой на сессиях Пленума. Объявленные взносы пересчитываются в доллары США с использованием действующего на момент обновления таблицы обменного курса Организации Объединенных Наций. Сумма просроченных взносов, объявленных в иной валюте, чем доллары Соединенных Штатов, будет в принципе колебаться каждый раз, когда обновляется таблица взносов.

Правило 8

Все надлежащим образом представленные официальные объявленные взносы, которые не были конвертированы в фактические взносы по истечении 12 месяцев после срока, указанного в соответствующих письмах о взносах, будут автоматически списываться и удаляться секретариатом из официальной документации, отражающей положение дел с взносами в пользу Платформы. В исключительных случаях срок действия объявленных взносов может продлеваться дополнительно на двенадцать месяцев на основе получения Исполнительным секретарем нового заявления об обязательствах с указанием нового графика платежей и их дробности. Председатель Платформы будет информировать Пленум обо всех списанных объявленных взносах на последующей сессии Пленума в рамках пункта повестки дня, касающегося финансовой и бюджетной основы Платформы.

Приложение II

Финансовая и бюджетная основа

I. Положение дел с взносами для Платформы в денежной и натуральной форме

1. В таблице 1 представлена информация о положении дел с денежными взносами, полученными с момента создания Платформы в 2012 году, а также с подтвержденными объявленными взносами по состоянию на 15 января 2015 года.

Таблица 1

Положение дел с полученными взносами в денежной форме и объявленными взносами после создания Платформы в апреле 2012 года (с 1 мая 2012 года по 15 января 2015 года)

(в долл. США)

Страна	Взносы				Объявленные взносы по обменному курсу Организации Объединенных Наций по состоянию на 14 января 2015 года				
	2012 год	2013 год	2014 год	Итого	2013–2014 годы	2015 год	2016–2018 годы	Итого	Всего
	(1)	(2)	(3)	(4)= (1)+(2)+(3)	(5)	(6)	(7)	(8)= (5)+(6)+(7)	(9)= (4)+(8)
Австралия		97 860		97 860				0	97 860
Канада ^a		38 914	36 426	75 340		40 000	80 000	120 000	195 410
Чили				0	30 000			30 000	30 000
Китай			160 000	160 000				0	160 000
Колумбия				0				0	0
Дания ^a			37 037	37 037				0	37 037
Эфиопия				0				0	0
Финляндия ^a		25 885	275 626	301 511				0	301 511
Франция		270 680	247 631	518 311				73 171	518 311
Германия ^a	1 736 102	1 298 721	1 850 129	4 884 952		1 219 512	3 658 537	4 878 049	9 763 001
Индия		10 000	10 000	20 000				0	20 000
Япония		267 900	330 000	597,900		300 000		300 000	897 900
Латвия			4 299	4 299				0	4 299
Малайзия				0		100 000		100 000	100 000
Нидерланды			678 426	678 426				0	678 426
Новая Зеландия		16 094	17 134	33 228		19 531		19 531	52 719
Норвегия		140 458	8 118 860	8 259 318				0	8 259 318
Республика Корея		20 000		20 000				0	20 000
Южная Африка			30 000	30 000				0	30 000
Швеция		228 349	194 368	422 717		191 083		191 083	613 800
Швейцария		76 144	84 793	160 937		75 758	227 273	303 031	463 968

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ^b		1 285 694	1 046 145	2 331 839				0	2 331 839
Соединенные Штаты Америки	500 000	500 000	500 000	1 500 000				0	1 500 000
Всего	2 236 102	4 276 699	13 620 874	20 133 675	30 000	1 945 884	3 965 810	5 941 694	26 075 369

a Корректировка в связи с фактической конвертацией взноса.

b Третья часть взноса Управления международного развития за 2013-2015 годы была дважды учтена в 2014 году в объеме 250 000 ф.ст., что равняется 418 060 долл. США; сумма, указанная как полученная в 2014 году, уменьшена соответствующим образом.

2. В таблице 2 показаны взносы в натуральной форме, полученные в 2014 году, и их соответствующие оценочные значения в долларах Соединенных Штатов, как было указано или оценено на основе соответствующих расходов по программе работы. Взносы в натуральной форме представляют собой поддержку мероприятий, которые были либо запланированы в составе программы работы (например, техническая поддержка, конференционные помещения и местная поддержка) или организованы в поддержку программы работы и не получены Целевым фондом.

Таблица 2

Взносы в натуральной форме, полученные в 2014 году

(в долл. США)

<i>Правительство/учреждение</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Тип поддержки</i>	<i>Соответствующее указанное или оценочное значение</i>
Взносы в натуральной форме, связанные с технической поддержкой			
Китай	Одна ставка консультанта в секретариате Платформы в поддержку проведения региональных оценок (результат 2 b))	Техническая поддержка	140 000
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Оказание технической поддержки секретариату при проведении оценки по вопросам опыления (результат 3 a))	Техническая поддержка	–
Международный союз охраны природы	Эквивалент 0,5 ставки штатного сотрудника Международного союза охраны природы для поддержки привлечения заинтересованных сторон (результат 4 d))	Техническая поддержка	–
Норвегия	Подразделение технической поддержки для целевой группы по созданию потенциала (результаты 1 a) и b))	Техническая поддержка	300 000
Нидерланды	Подразделение технической поддержки для оценки анализа сценариев и построения моделей (результат 3 c))	Техническая поддержка	250 000
Республика Корея	Подразделение технической поддержки для целевой группы по знаниям и данным (результат 1 d))	Техническая поддержка	300 000
Программа развития Организации Объединенных Наций	Техническая поддержка, связанная с созданием потенциала в контексте «БЭС-нэт» (результаты 1 a) и b))	Техническая поддержка	390 000
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Оказание технической поддержки секретариату Платформы	Техническая поддержка	243 151
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Подразделение технической поддержки для целевой группы по системам знаний коренного и местного населения (результат 1 c))	Техническая поддержка	150 000

<i>Правительство/учреждение</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Тип поддержки</i>	<i>Соответствующее указанное или оценочное значение</i>
Взносы в натуральной форме, связанные с проведением совещаний, запланированных в рамках одобренной программы работы			
Фонд исследований штата Сан-Паулу, Бразилия	Второе совещание целевой группы по созданию потенциала в Сан-Паулу, Бразилия (результаты 1 a) и b))	Конференционные помещения, поддержка участников из развивающихся стран, местная поддержка	42 000
Китай	Совещание по вопросам аналитического исследования для оценки деградации и восстановления земель в Пекине (результаты 3 b) i))	Конференционные помещения, поддержка участников из развивающихся стран, местная поддержка	100 000
Германия	Третьи совещания Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро в Бонне, Германия	Конференционные помещения	–
	Третья сессия Пленума в Бонне, Германия	Конференционные помещения	500 000
Норвегия	Первое совещание целевой группы по созданию потенциала в Тронхейме, Норвегия (результаты 1 a) и b))	Конференционные помещения, местная поддержка	–
	Второе совещание целевой группы по созданию потенциала в Сан-Паулу, Бразилия (результаты 1 a) и b))	Конференционные помещения, местная поддержка	–
Республика Корея	Первое совещание целевой группы по знаниям и данным (результат 1 d))	Конференционные помещения, местная поддержка	–
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Совещание по вопросам аналитического исследования для региональных оценок	Вклад в обеспечение конференционных помещений, местная поддержка	–

<i>Правительство/учреждение</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Тип поддержки</i>	<i>Соответствующее указанное или оценочное значение</i>
Взносы в натуральной форме в поддержку программы работы			
Германия и Филиппины	Дополнительный семинар-практикум экспертов по вопросам ценности/стоимостного определения биоразнообразия в контексте знаний коренных народов		–
Соединенные Штаты Америки	Два дополнительных совещания носителей знаний коренных народов для поддержания диалога в контексте оценки по вопросам опыления		50 000
Взнос в натуральной форме, связанный с другими мероприятиями программы работы			
Монако	Приобретение товаров для обеспечения связи (флэш-накопители)	Поддержка пропагандистской деятельности	5 000

3. Платформа получила предложения о взносах в натуральной форме от следующих сторон:

а) правительства 12 стран: Австралия, Бразилия, Германия, Китай, Монако, Нидерланды, Норвегия, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Швейцария и Япония;

б) 24 организации: Центр передового опыта для принятия экологических решений Австралийского научно-исследовательского совета, Австралия; Научно-исследовательская программа ФАПЕСП по характеристике, охране, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия (БИОТА-ФАПЕСП), Бразилия; БИОТА-ФАПЕСП и Кампинасский государственный университет, Бразилия; «Сохранение арктической флоры и фауны», Арктический Совет; Фонд Кропперов; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; Немецкий центр комплексного исследования биоразнообразия; Глобальный информационный механизм по биоразнообразию; Сеть наблюдения за биоразнообразием Группы по наблюдению Земли; Межамериканский институт по исследованию глобальных изменений, Бразилия; Международный совет по исследованию моря; Международный совет по науке; Международный институт прикладного системного анализа; Международный союз охраны природы; Национальный институт биологического разнообразия Коста-Рики; Сеть морских охраняемых районов Средиземноморья, Франция; Общество в поддержку сохранения биоразнообразия; Научно-исследовательская сеть экосистем суши, Австралия; Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке; Программа развития Организации Объединенных Наций; Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Всемирный центр мониторинга природоохраны ЮНЕП (ЮНЕП-ВЦМП); Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры; Университет сельского хозяйства, Файсалабад, Пакистан.

4. Платформа пока не имела возможности рассмотреть все щедрые предложения, поступившие в 2014 году, с учетом того, что программа работы все еще находится в начальной стадии осуществления. По мере продвижения программы работы Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов рассмотрят вопрос о том, как использовать дополнительные предложения. Вероятно, Платформа сможет эффективно воспользоваться некоторыми из этих предложений, среди прочего, в контексте поддержки, оказываемой

целевым группам по созданию потенциала, системам знаний коренного и местного населения и знаний и данных, а также в контексте региональных оценок.

II. Расходы в 2013 финансовом году

5. В таблице 3 показаны расходы (по состоянию на 31 декабря 2013 года) в 2013 году в сопоставлении с бюджетом на 2013 год, утвержденным Пленумом на его первой сессии.

Таблица 3
Расходы в 2013 году
(в долл. США)

<i>Статья бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2013 год</i>	<i>Расходы в 2013 году</i>	<i>Сальдо</i>
Совещания органов Платформы			
Первая сессия Пленума (6 дней)	1 000 000	295 224 ^a	704 776
Первое совещание Бюро (5 дней)	30 000	5 587 ^b	24 413
Первое совещание Многодисциплинарной группы экспертов (3 дня)	85 000	31 484	53 516
Семинар-практикум экспертов по системам знаний	–	–	–
Семинар-практикум экспертов по проекту концептуальных рамок	–	–	–
Второе совещание Бюро (5 дней) (Кейптаун)	30 000	29 511	489
Второе совещание Многодисциплинарной группы экспертов (3 дня) (Кейптаун)	85 000	63 253	21 747
Вторая сессия Пленума (6 дней) ^c	862 500	939 188	(76 688)
Итого, совещания органов Платформы	2 092 500	1 364 247	728 253
Секретариат (20 процентов ежегодных расходов на сотрудников категории специалистов и более высоких категорий и 50 процентов ежегодных расходов на сотрудников категории общего обслуживания)			
Руководитель секретариата (Д-1)	80 310	–	80 310
Сотрудник по программам (С-3/4)	61 100	–	61 100
Сотрудник по программам (С-2/3)	52 110	–	52 110
Сотрудник по программам (С-2/3)	–	–	–
Младший сотрудник по программам (С-1/2)	–	–	–
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	55 150	33 284	21 866
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	55 150	–	55 150
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	–	–	–
Итого, секретариат	303 820	33 284	270 536
Временное секретариатское обеспечение (расходы по персоналу до укомплектования секретариата, связанные с подготовкой программы работы)			
Расходы на временное секретариатское обеспечение для поддержки межсессионного процесса в 2013 году	370 000	534 212 ^d	(164 211)
Итого, временное секретариатское обеспечение	370 000	534 212	(164 211)
Публикации, информационно-пропагандистская деятельность (веб-сайт, информационные материалы, пропагандистские мероприятия, стратегия информационно-пропагандистской деятельности)			
Информационно-пропагандистские материалы для второй сессии Пленума (поддержание веб-сайта, типографские работы)	50 000	25 000	25 000
Информация в бюллетене «Эрт негошиэйшинс буллетин» о первой ^e сессии Пленума	50 000	36 344	13 656

<i>Статья бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2013 год</i>	<i>Расходы в 2013 году</i>	<i>Сальдо</i>
Итого, публикации, информационно-пропагандистская деятельность	100 000	61 344	38 656
Прочие расходы			
Официальные поездки сотрудников секретариата	75 000	66 221	8 779
Мониторинг и оценка (подготовка предварительного процесса обзора и оценки эффективности и действенности Платформы)	20 000	–	20 000
Резерв (5 процентов от общего бюджета)	148 000	–	148 000
Итого, прочие расходы	243 000	66 221	176 779
Всего	3 109 320	2 059 308	1 050 012
Программная поддержка ЮНЕП (13 процентов)	404 211	267 446	136 765
Общие расходы	3 513 531	2 326 754	1 186 777

^a Часть конференционных и путевых расходов для участников первой сессии Пленума (январь 2013 года) из развивающихся стран были начислены в 2012 году. Кроме того, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) внесла денежный взнос в поддержку Пленума. Общая стоимость первой сессии составила 1 064 609 долл. США.

^b Значительный вклад в покрытие расходов на первые совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов был внесен правительством Норвегии в связи с проведением в этой стране седьмой Конференции по биоразнообразию, прошедшей с 27 по 31 мая 2013 года в Тронхейме, Норвегия.

^c При том, что первоначально бюджет второй сессии Пленума был рассчитан на пять дней, она проводилась в рамках шестидневного совещания, которому предшествовали региональные консультации, как было утверждено Бюро.

^d Временные расходы секретариата включают в себя целевые расходы на персонал ЮНЕП и Всемирного центра мониторинга природоохраны ЮНЕП для поддержки работы в 2013 году (с учетом межсессионной работы в период между первой и второй сессией Пленума в 2013 году). После назначения Исполнительного секретаря Платформы в феврале 2014 года был начат процесс найма остальных сотрудников секретариата. Общая чистая стоимость поддержки секретариата в 2013 году оказалась в целом на 106 324 долл. США ниже по сравнению с утвержденным бюджетом на 2013 год (расходы секретариата были снижены на 270 536 долл. США, а временные расходы секретариата – превышены на 164 211 долл. США).

^e Расходы, понесенные в 2013 году на информацию в бюллетене «Эрт негошиэйшинс буллетин», относились к первой сессии Пленума, состоявшейся в январе 2013 года. Расходы на информацию в бюллетене «Эрт негошиэйшинс буллетин» о второй сессии Пленума, состоявшегося в декабре 2013 года, отражены в расходах за 2014 год.

III. Расходы в 2014 финансовом году

6. В таблице 4 показаны расходы (по состоянию на 30 ноября 2014 года) в 2014 году в сопоставлении с бюджетом на 2014 год, утвержденным Пленумом на его второй сессии (решение МПБЭУ-2/6).

Таблица 4

Расходы в 2014 году по состоянию на 30 ноября 2014 года

(в долл. США)

<i>Статья бюджета</i>	<i>Разбивка</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2014 год</i>	<i>Расходы в 2014 году</i>	<i>Остаток</i>
Совещания органов Платформы				
Третья сессия Пленума	Конференционные расходы: 600 000 долл. США			–
	Путевые расходы (поддержка 120 человек): 480 000 долл. США	1 080 000	192 449	887 551

<i>Статья бюджета</i>	<i>Разбивка</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2014 год</i>	<i>Расходы в 2014 году</i>	<i>Остаток</i>
Бюро (2 сессии по 6 дней)	Конференционные расходы: 10 000 долл. США			–
	Путевые расходы (поддержка 7 человек): 24 500 долл. США	69 000	61 974	7 026
Многодисциплинарная группа экспертов (2 сессии по 4 дня)	Конференционные расходы: 20 000 долл. США			–
	Путевые расходы (поддержка 20 человек): 60 000 долл. США	160 000	141 218	18 782
Итого, совещания органов Платформы		1 309 000	395 641	913 359
Осуществление программы работы на 2014 год				
Цель 1	Укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	1 155 000	405 112	749 888
Цель 2	Укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	482 500	511 070	(28 570)
Цель 3	Укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг с учетом тематических и методологических вопросов	997 500	499 460	498 040
Цель 4	Распространение информации о деятельности, результатах и выводах Платформы и их оценка	421 250	189 253	231 997
Всего, осуществление программы работы на 2014 год		3 056 250	1 604 895	1 451 355
Секретариат				
Сотрудники по проектам				
	Руководитель секретариата (Д-1)	276 700	213 394	63 306
	Сотрудник по программам (С-4)	174 160	76 702	97 458
	Сотрудник по программам (С-4) ^a		–	–
	Сотрудник по программам (С-3)	145 280	97 306	47 974
	Сотрудник по программам (С-3)	145 280	–	145 280
	Младший сотрудник по программам (С-2)	126 320		126 320
	Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	88 240	28 836	59 404
	Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	88 240	22 695	65 545
	Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	110 300	65 921	44 379
Итого, секретариат		1 154 520	504 854	649 666

<i>Статья бюджета</i>	<i>Разбивка</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2014 год</i>	<i>Расходы в 2014 году</i>	<i>Остаток</i>
Временный механизм технической поддержки				
Временная техническая/ секретариатская поддержка	Расходы по персоналу до набора сотрудников секретариата и другого технического персонала для начала осуществления программы работы	280 000	305 378	(25 378)
Итого, временный механизм технической поддержки		280 000	305 378	(25 378)
Информационно-пропагандистская деятельность				
Информирование о работе Пленума	Информация о работе ^b	60 000	46 477	13 523
Итого, информационно-пропагандистская деятельность		60 000	46 477	13 523
Поездки				
Официальные поездки сотрудников секретариата	Поездки сотрудников секретариата на совещания органов Платформы и другие необходимые поездки	100 000	88 267	11 733
Поездки Председателя	Поездки Председателя в качестве представителя Платформы	20 000		20 000
Итого, поездки		120 000	88 267	31 733
Эксплуатационные расходы секретариата				
	Эксплуатационные расходы, не связанные с персоналом (за исключением поездок)		61 745	(61 745)
Итого, эксплуатационные расходы секретариата			61 745	(61 745)
Всего		5 979 770	3 007 257	2 972 513
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (8 процентов)		478 381	240 581	237 801
Общая стоимость для Целевого фонда		6 458 151	3 247 838	3 210 314
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)		777 747	–	777 747
Общая потребность в денежных средствах		7 235 898	3 247 838	3 988 061

^a Прикомандирование в ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

^b Эта статья расходов относится к расходам на конференционное обслуживание второй сессии Пленума, отнесенным к 2014 году.

IV. Уточненный бюджет на 2015 финансовый год

7. В своем решении МПБЭУ-2/6 Пленум утвердил бюджет на двухгодичный период 2014-2015 годов с намерением рассмотреть его на своей третьей сессии. В соответствии с этим в таблице 5 показан уточненный бюджет на 2015 финансовый год.

Таблица 5
Уточненный бюджет на 2015 год
(в долл. США)

<i>Статьи бюджета</i>	<i>2015 год</i>		
	<i>Первоначальное значение</i>	<i>Уточнение</i>	<i>Уточненное значение</i>
1. Совещания органов Платформы			
1.1 Сессии Пленума			
Путевые расходы участников Пленума (путевые расходы/суточные)	480 000	–	480 000
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование)	600 000	–	600 000
Информирование о работе Пленума	60 000	–	60 000
Подытог 1.1, сессии Пленума	1 140 000	–	1 140 000
1.2 Сессии Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов			
Путевые и конференционные расходы для участников сессий Бюро	103 500	–	103 500
Путевые и конференционные расходы для участников сессий Многодисциплинарной группы экспертов	240 000		240 000
Подытог 1.2, Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов	343 500		343 500
1.3 Расходы на поездки Председателя в качестве представителя Платформы	20 000	–	20 000
Подытог 1, совещания органов Платформы	1 503 500		1 503 500
2. Осуществление программы работы			
2.1 Цель 1: укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	1 222 500	436 250	1 658 750
2.2 Цель 2: укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	2 127 500	(256 250)	1 871 250
2.3 Цель 3: укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	1 728 750	(108 750)	1 620 000
2.4 Цель 4: информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	361 000	(18 500)	342 500
Подытог 2, осуществление программы работы	5 439 750	52 750	5 492 500
3. Секретариат			
3.1 Персонал			
3.1.1 Категория специалистов и выше			
Руководитель секретариата (Д-1)	283 600	–	283 600
Сотрудник по программам (С-4)	223 100	–	223 100
Сотрудник по программам (С-4) ^a	–	–	–
Сотрудник по программам (С-3)	186 100	–	186 100
Сотрудник по программам (С-3)	186 100	–	186 100
Младший сотрудник по программам (С-2)	161 800	–	161 800
Младший сотрудник по программам (С-2); (заступает на должность 9 сентября 2015 года)	–	93 933	93 933
Подытог 3.1.1, персонал категории специалистов и выше	1 040 700	93 933	1 134 633

Статьи бюджета	2015 год		
	Первоначальное значение	Уточнение	Уточненное значение
3.1.2 Секретариат: административный персонал			
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	113 000	–	113 000
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6) начиная с июля 2015 года (заступает на должность 7 июля 2015 года)	–	56 500	56 500
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5) начиная с июля 2015 года (заступает на должность 7 июля 2015 года)	–	56 500	56 500
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	113 000	–	113 000
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	113 000	–	113 000
Подытог 3.1.2, административный персонал	339 000	113 000	452 000
Подытог 3.1, персонал	1 379 700	206 933	1 586 633
3.2 Секретариат: эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)			
3.2.1 Служебные поездки			
Командировки	100 000	–	100 000
Подытог 3.2.1, служебные поездки	100 000	–	100 000
3.2.2 Обучение персонала			
Профессиональное обучение в сфере управления проектами	–	10 000	10 000
Обучение сотрудников работе с системой «Умоджа» и проведению интервью в соответствии с уровнем подготовки	–	12 000	12 000
Подытог 3.2.2, обучение персонала	–	22 000	22 000
3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности			
Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1 500 долл. США за шт.)	–	4 500	4 500
Канцелярские принадлежности	–	12 000	12 000
Подытог 3.2.3, оборудование и канцелярские принадлежности	–	16 500	16 500
3.2.4 Помещения			
Участие в косвенных расходах (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, коллективная безопасность, коммутационный узел и т.д.)	–	45 000	45 000
Подытог 3.2.4, помещения	–	45 000	45 000
3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты и прочие расходы			
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	–	5 000	5 000
Приобретение четырех лицензий на программное обеспечение «Майкрософт проджект» и четырех лицензий на программное обеспечение «Адоб»	–	4 000	4 000
Подытог 3.2.5, принтеры, копировальные аппараты и прочие расходы	–	9 000	9 000
3.2.6 Телефон, почтовые и другие расходы			
Телефон	–	20 000	20 000
Почтовые и другие расходы	–	2 000	2 000

Статьи бюджета	2015 год		
	Первоначальное значение	Уточнение	Уточненное значение
Подытог 3.2.6, телефон, почтовые и другие расходы	–	22 000	22 000
3.2.7 Представительские расходы			
Представительские расходы	–	5 000	5 000
Подытог 3.2.7, представительские расходы	–	5 000	5 000
Подытог 3.2, эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)	100 000	119 500	219 500
Подытог 3, секретариат (персонал + эксплуатационные расходы)	1 479 700	326 433	1 806 133
Всего, 1+2+3	8 422 950	379 183	8 802 133
Расходы на программную поддержку (8 процентов)	673 836	30 335	704 171
Общая стоимость для Целевого фонда	9 096 786	409 518	9 506 304
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	–	20 476	20 476
Общая потребность в денежных средствах	9 096 786	429 993	9 526 779

^a Прикомандирование в ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

V. Ориентировочный бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов

8. В соответствии с правилом 9 о бюджете и правилом 2 о финансовом годе и бюджетном периоде (приложение к решению МПБЭУ-2/7) в таблице 6 приведен ориентировочный бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов.

Таблица 6

Ориентировочный бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов

(в долл. США)

Статьи бюджета	2016 год	2017 год
1. Совещания органов Платформы		
1.1 Сессии Пленума		
Путевые расходы участников Пленума (путевые расходы/суточные)	500 000	500 000
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование)	615 000	615 000
Информирование о работе Пленума	65 000	65 000
Подытог 1.1, сессии Пленума	1 180 000	1 180 000
1.2 Сессии Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов		
Расходы на поездки и совещания для 2 участников сессии Бюро	70 900	106 350
Расходы на поездки и совещания для 2 участников сессии Группы	240 000	322 500
Подытог 1.2, сессии Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов	310 900	428 850
1.3 Расходы на поездки Председателя в качестве представителя Платформы	25 000	25 000
Подытог 1, совещания органов Платформы	1 515 900	1 633 850
2. Осуществление программы работы		
2.1 Цель 1: укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	1 147 500	1 170 000
2.2 Цель 2: укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	2 729 750	1 383 750
2.3 Цель 3: укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	1 461 000	1 254 750
2.4 Цель 4: информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	361 000	359 000

<i>Статьи бюджета</i>	<i>2016 год</i>	<i>2017 год</i>
Подытог 2, осуществление программы работы	5 699 250	4 167 500
3. Секретариат		
3.1 Персонал		
3.1.1 Категория специалистов и выше		
Руководитель секретариата (Д-1)	290 700	298 000
Сотрудник по программам (С-4)	228 700	234 400
Сотрудник по программам (С-4) ^а	–	–
Сотрудник по программам (С-3)	190 800	195 600
Сотрудник по программам (С-3)	190 800	195 600
Младший сотрудник по программам (С-2)	165 900	170 000
Младший сотрудник по программам (С-2)	165 900	170 000
Подытог 3.1.1, категория специалистов и выше	1 232 800	1 263 600
3.1.2 Административный персонал		
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	115 900	118 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	115 900	118 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	115 900	118 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	115 900	118 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	115 900	118 800
Подытог 3.1.2, административный персонал	579 500	594 000
Подытог 3.1, персонал	1 812 300	1 857 600
3.2 Секретариат: эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)		
3.2.1 Служебные поездки		
Командировки	120 000	120 000
Подытог 3.2.1, служебные поездки	120 000	120 000
3.2.2 Обучение персонала		
Профессиональное обучение в сфере управления проектами	10 000	–
Обучение сотрудников работе с системой «Умоджа» и проведению интервью в соответствии с уровнем подготовки	–	–
Подытог 3.2.2, обучение персонала	10 000	–
3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности		
Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1 500 долл. США за шт.)	4 500	4 500
Канцелярские принадлежности	12 000	12 000
Подытог 3.2.3, оборудование и канцелярские принадлежности	16 500	16 500
3.2.4 Помещения		
Участие в косвенных расходах (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, коллективная безопасность, коммутационный узел и т.д.)	45 000	45 000
Подытог 3.2.4, помещения	45 000	45 000
3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты и прочие расходы		
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	5 000	5 000
Программное обеспечение и прочие расходы	4 000	4 000
Подытог 3.2.5, принтеры, копировальные аппараты и прочие расходы	9 000	9 000
3.2.6 Телефон, почтовые и другие расходы		
Телефон	20 000	20 000
Почтовые и другие расходы	2 000	2 000
Подытог 3.2.6, телефон, почтовые и другие расходы	22 000	22 000

<i>Статьи бюджета</i>	<i>2016 год</i>	<i>2017 год</i>
3.2.7 Представительские расходы		
Представительские расходы	5 000	5 000
Подытог 3.2.7, представительские расходы	5 000	5 000
Подытог 3.2, эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)	227 500	217 500
Подытог 3, секретариат (персонал + эксплуатационные расходы)	2 039 800	2 075 100
Всего, 1+2+3	9 254 950	7 876 450
Расходы на программную поддержку (8 процентов)	740 369	630 116
Общая стоимость для Целевого фонда	9 995 346	8 506 566
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	126 873	–
Общая потребность в денежных средствах	10 122 219	8 506 566

^a Прикомандирование в ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

VI. Ориентировочный бюджет на бюджетный период 2018 года

9. В таблице 7 приводится ориентировочный бюджет на 2018 год.

Таблица 7

Ориентировочный бюджет на 2018 год

(в долл. США)

<i>Статьи бюджета</i>	<i>2018 год</i>
1. Совещания органов Платформы	
1.1 Ежегодные сессии Пленума	
Путевые расходы участников Пленума (путевые расходы/суточные)	504 000
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование)	630 000
Информирование о работе Пленума	65 000
Подытог 1.1, Пленум	1 199 000
1.2 Сессии Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов	
Расходы на поездки и совещания для участников сессии Бюро	109 200
Расходы на поездки и совещания для участников сессии Группы	330 000
Подытог 1.2, сессии Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов	439 200
1.3 Расходы на поездки Председателя в качестве представителя Платформы	30 000
Подытог 1, совещания органов Платформы	1 668 200
2. Осуществление программы работы	
2.1 Цель 1: укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	847 500
2.2 Цель 2: укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	2 013 000
2.3 Цель 3: укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	1 110 500
2.4 Цель 4: информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	345 000
Подытог 2, осуществление программы работы	4 316 000
3. Секретариат	
3.1 Персонал секретариата	
3.1.1 Категория специалистов и выше	
Руководитель секретариата (Д-1)	305 400
Сотрудник по программам (С-4)	240 300
Сотрудник по программам (С-4) ^a	–
Сотрудник по программам (С-3)	200 500
Сотрудник по программам (С-3)	200 500

<i>Статьи бюджета</i>	<i>2018 год</i>
Младший сотрудник по программам (С-2)	174 300
Младший сотрудник по программам (С-2)	174 300
Подытог 3.1.1, персонал категории специалистов и выше	1 295 300
3.1.2 Административный персонал	
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	121 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	121 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	121 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	121 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	121 800
Подытог 3.1.2, административный персонал	609 000
Подытог 3.1, персонал	1 904 300
3.2 Секретариат: эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)	
3.2.1 Поездки сотрудников секретариата	
Служебные поездки	
Командировки	130 000
Подытог 3.2.1, служебные поездки	130 000
3.2.2 Обучение персонала	
Профессиональное обучение в сфере управления проектами	–
Обучение сотрудников работе с системой «Умоджа» и проведению интервью в соответствии с уровнем подготовки	–
Подытог 3.2.2, обучение персонала	–
3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности	
Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1 500 долл. США за шт.)	4 500
Канцелярские принадлежности	12 000
Подытог 3.2.3, оборудование и канцелярские принадлежности	16 500
3.2.4 Помещения	
Участие в косвенных расходах (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, коллективная безопасность, коммутационный узел и т.д.)	45 000
Подытог 3.2.4, помещения	45 000
3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты и прочие расходы	
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	5 000
Программное обеспечение и прочие расходы	4 000
Подытог 3.2.5, принтеры, копировальные аппараты и прочие расходы	9 000
3.2.6 Телефон, почтовые и другие расходы	
Телефон	20 000
Почтовые и другие расходы	2 000
Подытог 3.2.6, телефон, почтовые и другие расходы	22 000
3.2.7 Представительские расходы	
Представительские расходы	5 000
Подытог 3.2.7, представительские расходы	5 000
Подытог 3.2, эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)	227 500
Подытог 3, секретариат (персонал + эксплуатационные расходы)	2 131 800
Всего, 1+2+3	8 116 000
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (8 процентов)	649 280
Общая стоимость для Целевого фонда	8 765 280
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	(925 096)
Общая потребность в денежных средствах	7 840 184

^a Прикомандирование в ЮНЕП сотрудника уровня С-4.